

ALEKSANDRA GAZDA

P.zza Giordano Bruno, 9 – 06122 Perugia

Tel. 347 9800127

E – mail a.gazda@virgilio.it

DATI PERSONALI

Data e luogo di nascita: 03 maggio 1961, Katowice (Polonia)

Cittadinanza: italiana e polacca

ISTRUZIONE

	2012	Corso di aggiornamento per mediatori culturali in sanità CIDIS – Perugia
	2009 – 2010	Corso per mediatori interculturali presso INMP Roma - Perugia
	1999	Corso per insegnanti d'italiano come seconda lingua presso CIDIS.
	Dal 1998	LSU "Atelier della Comunicazione Civica": corso d'informatica, grafica al computer, tecniche di comunicazione, creazione d'impresa.
		Corso d'orientamento all'autoimpiego organizzato da Smile di Roma (180 ore).
	1991 – 95	Corso di Cinematografia Moderna presso il "Centro di Promozione di Cinematografia Moderna" di Perugia con la qualifica di sceneggiatore e autore di cinema.
1987		Corso di lingua spagnola presso "Inlingua" di Barcellona (1 anno).
	1986	Qualifica di stilista e modellista calzaturiero presso la scuola "Ars Sutoria" di Milano.
	1979 – 81	Uniwersytet Slaski – Facoltà Scienze della comunicazione.
1979		Diploma di Maturità Linguistica conseguito presso l'Istituto "J. Kawalec" di Katowice.

LINGUE STRANIERE

	Parlato	Scritto
Polacco		lingua madre
Italiano	ottimo	ottimo
Russo	buono	buono
Spagnolo	ottimo	buono
Inglese	buono	buono
Francese	scolastico	scolastico

CONOSCENZE INFORMATICHE

MS-DOS, Windows 2000, MS Word, MS Access, Excel, programmi di riconoscimento ottico (Omnipage 8.0, Textbridge) e vocale (Dragon Naturally Speaking), Internet

ALEKSANDRA GAZDA

P.zza Giordano Bruno, 9 – 06122 Perugia

Tel. 347 9800127

E – mail a.gazda@virgilio.it

ESPERIENZE DI LAVORO

Insegnante:

- Lingua russa presso l'Accademia delle Belle Arti di Katowice
- Lingua italiana presso l'Associazione per l'Amicizia polacco-italiana di Katowice.

Interprete e traduttrice:

- Lingua russa presso la società TCI di Perugia, Agenzia Timing di Barcellona, Ars Sutoria di Milano.
- Lingua polacca presso Studio STAFF consulenti aziendali di Passignano, Sviluppo Umbria di Perugia, Agenzia Timing di Barcellona, Comune di Perugia.
- Lingua polacca (traduzione simultanea in cabina) durante la Mostra Internazionale del Cinema di Venezia.

Mediatrice interculturale (lingua polacca, spagnola e russa):

- Progetto "PASS" presso ASL 1 – Perugia
- Mediazioni per conto dell'ASL 2 – Perugia (consultorio, reparto di oncematologia pediatrica dell'ospedale di Perugia)
- Collaborazione con Associazione per il Trapianto del Midollo Osseo (ATMO)
- Collaborazione con il Comitato per la Vita "Daniele Chianelli" (mediazioni in lingua spagnola presso i reparti di ematologia e oncematologia pediatrica dell'ospedale di Perugia, insegnamento della lingua italiana ai soggetti di lingua spagnola, laboratori e organizzazione eventi)

Accompagnatrice turistica:

- Agenzia Turistica Green Heart di Perugia;
- ARCA – Enel Roma
- ENERGA Torun - viaggi di interscambio aziendale

Impiegata:

- Centro Servizi Agorà di Perugia per l'organizzazione della Mostra Itinerante d'Artigianato Artistico Polacco

Assistente logistica:

- Cinema Avvenire nell'ambito della Mostra Internazionale del Cinema di Venezia
-

ALEKSANDRA GAZDA

P.zza Giordano Bruno, 9 – 06122 Perugia
Tel. 347 9800127
E – mail a.gazda@virgilio.it

LSU “Atelier della Comunicazione Civica”:

Ideazione ed elaborazione del progetto “Etno Help”.
Inserimento dati nel sistema “turismatica” presso SIT di Perugia.
Stage presso IAT di Perugia.

Elaborazione elettronica e gestione banche dati:

Gestione del sito multilingue “Etno help” per conto del Comune di Perugia
(etnohelp/comune.perugia.it)

Organizzazione eventi:

Rassegna del cinema polacco
Mostra del manifesto cinematografico e teatrale polacco
Mostra delle grafiche dei autori polacchi
Rassegna annuale “Cinemigrando” per conto del Comune di Perugia

Addetta alla reception

Presso l'hotel “Residenza Fontanelle” a Perugia

"Autorizzo il trattamento dei dati personali ai sensi del D. lgs. 196/03"

